

IMPRESSIONS ON CHINA
Elementary Chinese Reading Course

中国印象

初级汉语阅读教程

◎ 曾立英 刘玉屏 / 编著



★ 中央民族大学出版社 ★
China Minzu University Press

◎ 责任编辑 / 李苏幸
◎ 封面设计 / 布拉格

IMPRESSIONS ON CHINA

Elementary Chinese Reading Course

中國印象



ISBN 978-7-5660-0086-6



9 787566 000866 >

定价：26.00元

IMPRESSIONS ON CHINA

Chinese Reading Course

中国印象

初级汉语阅读教程

曾立英 刘玉屏 / 编著



中央民族大学出版社
China Minzu University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

中国印象·初级汉语阅读教程/曾立英、刘玉屏编著. —北京: 中央民族大学出版社, 2011.12

ISBN 978 - 7 - 5660 - 0086 - 6

I. ①中… II. ①曾… ②刘… III. ①汉语—阅读教学—对外汉语教学—教材
IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 226125 号

中国印象·初级汉语阅读教程

编 著 曾立英 刘玉屏
责任编辑 李苏幸
封面设计 布拉格
出 版 者 中央民族大学出版社
北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编: 100081
电话: 68472815 (发行部) 传真: 68932751 (发行部)
68932218 (总编室) 68932447 (办公室)
发 行 者 全国各地新华书店
印 刷 厂 北京宏伟双华印刷有限公司
开 本 787 × 1092 (毫米) 1/16 印张: 10
字 数 180 千字
版 次 2011 年 12 月第 1 版 2011 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 5660 - 0086 - 6
定 价 26.00 元

版权所有 翻印必究

编写说明

《中国印象·初级汉语阅读教程》是为在中国学习汉语的外国留学生编写的阅读教材，教学对象为在全日制学校学过一个学期，掌握了600个左右的汉字、1000个左右的常用词的留学生。

本教材充分考虑了初级汉语阅读的特点，注重控制阅读中词汇的难度。针对留学生词汇量受限的状况，精心选择外国留学生关注的话题，用简洁的词语表达丰富的思想，以激发学生的学习兴趣，让学生乐于阅读，乐于表达，从而提高中文学习水平。

本书一共有15个单元，包含饮食、工作、旅行、业余生活、交通、环境保护、性格、中国故事与歌曲、食品安全、爱情与婚姻、消费、教育、网络、慈善、养生等话题，每一单元的话题，力求反映中国的元素，注重典型性、趣味性和时效性。

每单元都围绕同一个话题展开，设计短文阅读1篇，阅读训练3篇，每单元的体例安排一致。供精读的短文阅读选择常用词汇编写而成，阅读训练有实用阅读、笑话、诗歌、记事日程等，选择不同文体的材料，再现主题，复现生词。每一单元中讨论的是留学生熟悉或普遍关心的内容，如“姚明、鸟巢、性格、爱情”等话题，让留学生了解中国，留下中国的印象。

练习的设计也主要是针对培养阅读能力而作，包括选择、判断、填空、讨论、写作以及词语练习等，注重对文章主要内容、句子意思的把握和猜词的训练。主要培养学生精读、略读、查读的阅读习惯以及阅读欣赏的兴趣。有的单元还包括限时阅读和补充阅读等，培养学生的阅读速度。

全书主要是针对外国人的视角介绍中国，除此以外，本书也注重把语言学习和留学生的文化背景联系起来，讨论中常设计了让留学生谈论自己国家的话题，启发学生表达。本书也有外国学生的“留学记事”，体现“言为心声”，让学生有感而写。

本书共 15 单元，每单元可安排 2 课时。在教学中，短文阅读这部分可精讲，阅读训练部分不必预习，在课堂中可根据学生的实际水平采取不同的阅读方法。要避免把阅读课与综合课混淆，阅读的关键在于读得快、理解得好。要鼓励学生大胆猜测生词、句子、文章的意思，大胆表达自己所理解的内容，培养好的阅读习惯和兴趣。

目 录

第1单元 点菜	1
短文阅读	1
阅读训练（一）——中国菜的做法	3
阅读训练（二）——实用阅读	5
阅读训练（三）——笑话	6
补充阅读——诗歌	7
第2单元 工作	9
短文阅读	9
阅读训练（一）——张大中出任国美电器董事局主席	11
阅读训练（二）——最低工资	12
阅读训练（三）——一天的工作	13
留学记事	16
学说中国话	16
第3单元 旅行	17
短文阅读	17
阅读训练（一）——我的内蒙古之行	18
阅读训练（二）——鸟巢（限时阅读）	20
阅读训练（三）——作文	22
第4单元 业余生活	23
短文阅读	23
阅读训练（一）——中国人特别喜欢看的运动	26
阅读训练（二）——姚明	27
阅读训练（三）——成龙	28

第5单元 交通	31
短文阅读	31
阅读训练（一）——实用阅读	34
阅读训练（二）——笑话	36
阅读训练（三）——北京的交通问题	38
补充阅读——诗歌	39
第6单元 环境保护	41
短文阅读	41
阅读训练（一）——环保征文第一名	43
阅读训练（二）——汶川地震	44
阅读训练（三）——沙尘暴（限时阅读）	46
第7单元 性格	48
短文阅读	48
阅读训练（一）——自己创造快乐（限时阅读）	50
阅读训练（二）——趣味短信	51
阅读训练（三）——星座与性格	52
留学记事	55
第8单元 中国故事与歌曲	56
短文阅读	56
阅读训练（一）——《新白娘子传奇》歌曲	62
阅读训练（二）——诗歌欣赏《沙扬娜拉》	64
阅读训练（三）——塞翁失马	66
第9单元 食品安全	72
短文阅读	72
阅读训练（一）——染色馒头	74
阅读训练（二）——食品安全顺口溜	76
阅读训练（三）——食品安全标识	77
第10单元 爱情与婚姻	79
短文阅读	79
阅读训练（一）——爱情·筷子	81
阅读训练（二）——闪婚	83

阅读训练（三）——征婚广告	84
第 11 单元 消费	86
短文阅读	86
阅读训练（一）——中国人购买奢侈品如同买菜	88
阅读训练（二）——大学生是否适合办信用卡？	90
阅读训练（三）——教你如何识别人民币纸币真伪	91
第 12 单元 教育	93
短文阅读	93
阅读训练（一）——义务教育	95
阅读训练（二）——老年大学	97
阅读训练（三）——中国高中生课程表	98
第 13 单元 上网	100
短文阅读	100
阅读训练（一）——网上购物	102
阅读训练（二）——中学生明明的故事	104
阅读训练（三）——中国的网民	105
第 14 单元 做善事	107
短文阅读	107
阅读训练（一）——勿以善小而不为	109
阅读训练（二）——中国的慈善事业	111
阅读训练（三）——志愿者报名表	112
第 15 单元 养生	114
短文阅读	114
阅读训练（一）——长寿的秘诀	116
阅读训练（二）——起居养生三“不要”	118
阅读训练（三）——教你做养生汤	120
生词总表	122
语法术语缩略形式一览表	141
参考答案	142
参考文献	146
后 记	147

第1单元 点 菜



想一想?

到了中国，去哪里吃饭？

短文阅读

北京的饭馆很多，不同的饭馆价格也很不一样。有些高档饭店在市中心，店面大，服务质量很好，价格也高，比如“北京饭店”、“全聚德”等地方。全聚德是专门做烤鸭的饭店，历史很长，很有名，味道也很好。北京还有些很便宜的小吃店，比如“成都小吃”，有各种各样的家常菜和盖浇饭，10元钱就可以吃饱。当然，北京也有一些中档的饭馆，在这样的饭馆请人吃饭，花费不多，价格合适。

如果你想找一个安静的地方请客，你可以先预订一个包间。另外，在北京的饭馆吃饭，一般不用付小费，吃不完还可以打包带走。

生词

1	点菜	diǎncài	VO	to order dishes (in a restaurant)	
2	价格	jiāgé	N	price	
3	专门	zhuānmén	Adv	specially	
4	高档	gāodàng	A	top grade; superior quality	~衣服/ ~饭店
5	中档	zhōngdàng	A	intermediate	价格不贵也不便宜
6	烤鸭	kǎoyā	N	roast duck	指一种食物
7	历史	lìshǐ	N	history	

续表

8	便宜	piányi	A	cheap	用的钱少
9	小吃	xiǎochī	N	snack	指分量少而价格低的菜
10	盖浇饭	gàijiāofàn			米饭和菜在一起，下面是米饭，上面是菜。
11	预订	yùdìng	V	to reserve; to book (a ticket, a hotel, etc)	~ 房间/ ~ 票
12	包间	bāojiān	N	compartment	一间不受干扰的房间，常出现在餐厅和 KTV 中
13	小费	xiǎofèi	N	tips	
14	打包	dǎbāo	VO	to make a bundle	把吃不完的食物装好带走

专有名词

1	北京饭店	BěiJīng Fàndiàn	Beijing Hotel
2	全聚德	Quánjùdé	一家餐馆的名字
3	成都	Chéngdū	中国四川省的省城

一、词语搭配 (Word collocation)

价格_____ 高档_____ _____ (的) 质量
便宜的_____ 预订_____ 付_____

二、根据课文内容选择一个正确答案 (Choose the correct answer according to the passage)

- _____ 饭店的服务质量很好，价格也高。
A. 高档 B. 中档 C. 低档 D. 成都
- “全聚德”的_____ 很有名？
A. 烤鸭 B. 家常菜 C. 盖浇饭 D. 小吃
- “预订”的意思是_____。

A. 提前订 B. 当时订 C. 点菜 D. 事后订

三、说一说



1. 在你们国家的饭馆吃饭，要付小费吗？一般付多少钱？
2. 你觉得打包的习惯好吗？为什么？

想一想？

你们吃过什么中国菜？
中国菜是怎么做出来的？

阅读训练（一）——中国菜的做法

中国人常说：“民以食为天”，意思是说老百姓非常重视“吃”。

中国菜的做法以炒、蒸、煮、炸为主，您可以根据个人的爱好点菜。外国人常点的菜有宫保鸡丁、西红柿炒鸡蛋、麻辣豆腐，等等。有些外国人说：“中国菜很好吃，但是油有点儿多，不太习惯。”

当服务员问你不能吃什么东西，有什么“忌口”时，如果你不吃姜、蒜或者香菜，你应该事先告诉服务员。



生词

1	炒	chǎo	V	pan-fry	做菜的方法
2	蒸	zhēng	V	to steam	用热的水蒸气来做食物
3	煮	zhǔ	V	to boil	在锅里用比较多的水来做食物
4	炸	zhá	V	fry in deep fat or oil	做菜的方法，用很多热油做食物
5	根据	gēnjù	V	according to	
6	油	yóu	N	oil	
7	忌口	jìkǒu	N	dietetic restraint	不吃的东西
8	姜	jiāng	N	ginger	
9	蒜	suàn	N	garlic	
10	香菜	xiāngcài	N	coriander	

说一说



1. “民以食为天”是什么意思？

2. 你吃菜有什么忌口吗？

3. 中国菜和你们国家的菜一样吗？中国菜有什么特点？你们国家的菜有什么特点？

阅读训练（二）——实用阅读

看菜单，学习点菜

菜 单

§ 凉菜 Cold Dishes §	
凉拌白菜心 liángbàn báicàixin	8 元
姜汁松花蛋 jiāngzhī sōnghuādàn	8 元
炸小黄鱼 zhá xiǎohuángyú	12 元
五香牛肉 wǔxiāng niúròu	18 元
☆ 素菜 Vegetables ☆	
清炒土豆丝 qīngchǎo tǔdòusī	10 元
麻辣豆腐 málà dòufu	12 元
西红柿炒鸡蛋 xīhóngshì chǎo jīdàn	14 元
鱼香茄子 yúxiāng qiézi	16 元
茄子豆角 qiézi dòujiǎo	16 元
◆ 肉菜 Meat dishes	
红烧丸子 hóngshāo wánzi	20 元
葱爆五花肉 cōngbào wǔhuāròu	24 元
小炒肉 xiǎochǎo ròu	24 元
小炒排骨 xiǎochǎo páigǔ	26 元
红烧牛肉 hóngshāo niúròu	32 元
清蒸黄花鱼 qīngzhēng huánghuāyú	30 元
水煮鱼 shuǐzhǔ yú	22 元/斤
香辣小黄鱼 xiānglà xiǎohuángyú	20 元
◎ 汤 Soup ◎	
鸡蛋汤 jīdàn tāng	6 元
紫菜汤 zǐcài tāng	6 元
酸辣汤 suānlà tāng	10 元
疙瘩汤 gēda tāng	12 元

练习

一、找一找



1. 这家饭馆的一份西红柿炒鸡蛋要_____元，一份红烧牛肉要_____元。
2. 清炒土豆丝是_____（A. 凉菜；B. 素菜；C. 肉菜）
3. 如果你去这家饭馆吃饭，你会点_____。

二、小组活动

四人一组，其中三个人是吃饭的顾客，一人是服务员。

要求

1. 点4个菜，1个汤。
2. 三人中，有1个人不吃猪肉。
3. 顾客要问服务员菜的口味等内容，并请服务员推荐（tuījiàn）好吃的菜。
4. 服务员写下点的菜名，并计算一共多少钱。
5. 顾客买单，服务员找钱。

三、讨论



你觉得和朋友一起吃完饭付费时，是一个人买单好呢，还是AA制合适？

阅读训练（三）——笑话

青椒肉丝

我去食堂吃饭，看到四号窗口打菜的是我的四川老乡小方，就直接走到四号窗口。小方笑嘻嘻地问我：“老乡，今天想吃什么？”“今天的青椒肉丝辣吗？要是辣给我来一份。”小方点点头说：“辣。”“那来一份吧。”我说。

小方接过饭盒，用勺子在菜盆里一打，给我打了不少。我看到饭盒里装满了青椒，却没几根肉丝，就指着饭盒对小方说：“这青椒也太多了吧？”小方笑着说：“怎么？吃不完吗？那下回给你少打点儿吧。”

(改写自2011年《京华时报》魏燕的文章)

生词

1	老乡	lǎoxiāng	N	fellow-villager
2	青椒	qīngjiāo	N	green pepper
3	饭盒	fànhé	N	lunch box
4	勺子	sháozi	N	scoop

根据课文选择一个正确答案



- 课文里的“我”和小方是什么关系？
A. 同学关系 B. 同乡关系 C. 不认识 D. 上下级关系
- “我”喜欢吃什么样的菜？
A. 辣的菜 B. 甜的菜 C. 素菜 D. 青椒
- “我”为什么觉得青椒太多了？
A. “我”觉得肉丝少了 B. “我”吃得少
C. “我”喜欢吃青椒 D. 青椒吃多了容易长胖

补充阅读——诗歌

诗歌 (一)^①

我在中国留学，我爱吃中国饭，
红烧肉，鱼香肉丝，还有那蛋炒饭。

① 诗歌 (一)、(二) 和耶鲁大学的牟岭老师商讨过，感谢牟老师的修改。

来吧来吧我的朋友，
我们一起来吃中国饭。

诗歌（二）

北京好，北京大，北京饭店多又多，
大饭店，小饭馆，还有路边的小吃店，
南方味，北方味，东西南北的大餐。